

和平利用外层空间委员会 法律小组委员会

未经编辑的录音打字本

第四十六届会议

第 751 次会议

2007 年 3 月 27 日，星期二

维也纳

主席：雷蒙多·冈萨雷斯·阿尼纳特先生（智利）

下午 3 时零 7 分宣布开会

主席：各位代表，下午好！我宣布法律小组委员会第 751 次会议现在开始。我们继续审议议程项目 3：一般性意见交换。大概是 4 点时我们结束会议，以便继续听昨天的讲座。

我想提醒大家，将以我的名义举办一个招待会，一个酒会，我感到非常荣幸。[？听不出？] [？不单是酒会？]。名单上的第一位是波兰代表，请波兰代表发言。

Krzysztof Kocel 先生（波兰）：主席，波兰代表团很高兴地欢迎您出任会议主席。我们相信，[？听不出？]您非常有能力地主持了我们的小组委员会的工作。[？听不出？]我们也感谢外空司的工作人员为我们的工作所做的实质性筹备。

波兰非常荣幸地参加了空间法方面的一些著名专家共同参加的会议。我们对于拉弗瑞·拉克斯教授在本委员会的工作仍然记忆犹新。虽然波兰没有发射自己的航天器，但是，长期以来我们一直参加相关的国际研究计划。我们国家在对空间技术的兴趣日益增长。科技小组委员会已经在上届会议上掌握了这方面的第一手资料。

在召开科技小组委员会会议的时候，华沙技术大学的学生做了一次演讲，介绍了一个空间试验，也就是从轨道上清除空间物体。

这项实验要求我们发射一颗纳米卫星，而且对这个纳米卫星要进行适当的分析。今后几年可以看到，波兰的科技研制开始不断地增加。

我们相信，这也涉及到空间研究活动，波兰对

大会在其 1995 年 12 月 6 日第 50/27 号决议中核可了和平利用外层空间委员会的建议，即自委员会第三十九届会议起，将向其提供未经编辑的录音打字稿取代逐字记录。本记录载有以中文发言的案文和以其他语文发言的口译的录音打字本。录音打字本未经编辑或审订。

更正应只对发言的原文提出。更正应列入印发的记录上，由有关代表团一人署名，在本记录印发日期后一周内送交 D0771 室翻译和编辑处处长（United Nations Office at Vienna, P. O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria）。所有更正将编成一份总的更正印发。

V.07-84775 (C)



空间活动的兴趣再次得到了证实。最近，我们与欧空局谈判达成了一个欧洲国家合作协定。我们将继续不断扩大波兰专家参与国际计划的活动。这些都是在欧空局安排下主办的活动。

正是由于这些原因，国际空间法的发展成为越来越在波兰得到重视的一个题目，我们认识到外空委工作的结果会越来越在近期对波兰产生重大的影响。许多其他的国家也与我们国家有同样的情况，所有这些国家都希望能够获得机会利用外空，满足它们目前的需求，并且不断地满足它们日益增长的技术需求。

出于这个原因，法律小组委员会应当确保为所有国家创造法律条件，使得它们能够公平地利用外空。波兰高度重视在此领域中有许多重要的国际组织包括国际电联、国际电信联盟所开展的活动所起到的作用。

[空间在不断地应用?]，再加上私营部门的参与，使得我们能够不受限制，但是又建立了秩序、建立了制度，所有的人都能够参加[?.....?]，并且应当遵守国际法。正是出于这个原因，波兰已经加入了四个基本的空间法律条约，并且鼓励所有其他国家能够尽快地加入条约，接受条约的约束。

我们认为，[?我们应当提出可以改进现有的法律文书中的条款的职能和功能。?]在此方面，我们特别支持法律小组委员会在空间物体登记方面开展的工作。与此同时，我们也应当注意，国际法发展的不足，[?不能够由此限制对于空间和今天和未来的时候?]

因此，波兰认为，我们应当认识到需要对商用空间活动制订有关的规则。比如，在空间旅游业方面制订些规则。我们也支持制订有关的政策以防止空间碎片的形成。我们也意识到，在本论坛上有人提出建议，让我们开始着手编写一个全面的空间法

公约。

我们可以承认这是一个非常有吸引力的，甚至对我们很多人来说是极具吸引力的建议。但是，考虑到外空委迄今为止讨论的状况，我们认为开始实施这个项目的时机已经成熟。

显然，这不应当影响外空委，尤其是不应当影响法律小组委员会进行更深刻的反思，在不同的论坛上考虑如何制订出外空方面的有关规则。波兰愿意讨论由法律小组委员会所主持的新的专题。

主席，自从第一个空间条约通过以来(已经过了40年了)。在座的许多代表或者国家对于这个条约的制订做出重大的贡献。

这个纪念日给我们带来了一个新的推进，能够促进我们制订出有利于整个国际社会的有关外空的规则。

主席：感谢波兰代表刚才的发言。印度代表。

M. Gandhi 先生(印度)：谢谢主席。主席，首先我国代表团与其他代表团一道祝贺您再次当选为法律小组委员会主席。我们坚信，在您的领导下，法律小组委员会在议程项目的讨论方面取得了很好的进展，我借此机会向您表示我国代表团将通力合作以提供支持，使得我们在本届会议上所讨论的问题取得新的进展。

我们也感谢外空司司长和其他工作人员[?将?]提交了高质量的文件，以及提交了会议的报告。我们认为，发展空间法对于有序地、有组织地和平利用外空是非常关键的。这个小组委员会以协商一致方式成功地通过了核心条约，而且这些外空条约得到很多国家的通过。

这些条约在我们管理空间活动方面的作用是非常值得强调的。我们认为，审议联合国五项外空条约的使用现状是一个重大问题。我们相信，本小

组委员会的讨论能够找到办法、途径，为促进这个条约的加入做出贡献。

主席，科技的迅猛发展，尤其是在通过有关的主要条约之后所取得的这些发展，使得我们看到外空定义和划界是一个非常复杂的问题。

但是，我们认为，地球静止轨道是外空的组成部分，是由外空条约管辖的。我们对这个问题继续进行讨论是非常重要的。

主席，我们重申，印度致力于为了全人类的利益和平利用外空。我们支持发展和进一步推进和平利用外空方面的法制，以确保所有的国家能够获益，尤其是发展中国家能够获益。

主席先生，在昨天的讲习班的前一部分，我们看到国家立法以及双边和多边协定的重要作用，尤其是在空间法的形成方面的作用得到了强调。

在此方面，我们要告诉小组委员会，最近我们印度与其他相关的空间机构缔结了协定。我们想现在举几个例子：一个就是我们在 2006 年 5 月 9 日与美国的纳萨签署了谅解备忘录，其中使美国的两个科学仪器能够安装在我们[？第一次月球飞行的航天器？]上[？Changelor？]1 号；我们还与俄罗斯缔结了合作协定。

主席，由于这些国际合作，印度的空间活动得到了推进。我们的空间研究组织也非常热衷于向发展中国家提供援助，尤其是在空间应用方面。亚太地区空间科技教育中心是联合国下属的一个机构，是在印度开展工作的，也是在这个方向努力的。

这个中心举办了 23 期研究生班，为期 9 个月，并且现在还在继续开办三个研究生班。我们举办短期课程，已经有 655 名来自 30 个亚太地区的国家的学员，还有 16 个其他地区国家的 26 个学员参加了培训。

2006 年，在印度举办了两个重要的讲习班，其中一个是在 8 月份在康其举办的。这是印度、联合国和美国举办的一个试点项目，也就是在阿富汗重建中执行的远程医学方案。

另外一个就是[？联合国 NASA 研讨会？]，是在 2007 年国际太阳物理年举办的一项活动。这是 11 月在班加罗尔举办的。2007 年 9 月 24 日到 27 日，我们又举办了国际宇航联的活动，而且举办空间 50 周年的纪念活动。

主席先生，减少空间碎片是非常重要的。因为它对所有的空间活动造成严重的威胁，除了要减少进一步的碎片之外，我们也要完全消除故意和偶然造成的这种碎片。

那么，我们应该看到许多国家采取了减少碎片的措施。我们非常高兴最近通过了空间碎片减缓指南。我们认为，在消除空间碎片方面，我们应该充分注意到[？共同的和有趣味的责任原则？]这意味着这些国家如果对造成空间碎片负责的话，也必须帮助其他的国家。

主席先生，我国代表团敦促所有的国家都尊重其他国家拥有和使用空间的机会和权利，并且尊重其他国家的安全以及其他国家空间资产的安全，并且不能够拒绝其他国家获取空间应用的权利。

在此方面我们希望重申，网络上非常敏感区域的高分辨图像现在可以自由索取。这是一个许多国家都非常关切的问题，因为这会严重影响到一些国家的战略利益，所以我们希望委员会也能够处理这样的问题。谢谢。

主席：我感谢印度代表的发言。下面发言的是日本代表。

Shigeki Sumi 先生（日本）：主席先生，各位尊敬的代表，我要代表日本代表团非常荣幸地在

外空委法律小组委员会第四十六届会议上发言。我也诚挚地感谢,并且尊重冈萨雷斯先生作为小组委员会主席所做的努力,并且感谢外空司司长 Camacho 先生和他的卓越的团队为我们的会议所做的充分准备。

主席先生,我先要提一下日本自从上次小组委员会会议以来发生的一些值得注意的事件,以及今年将发生的一些事情。

主席先生,日本为建设适用卫星数据以控制灾害管理的系统做出了贡献,其中包括参加了联合国世界灾害减缓国际会议,并参加了亚太区域空间机构论坛以及空间和主要灾害的国际宪章。

日本与其他国家合作,发起了一个叫做 [? Santenil Ascial ?]的支持性项目。这是建立亚太区域灾害管理支柱系统的第一步。现在 [? Santenil Ascial ?]已经有 44 个国家组织参与,它们来自 19 个国家和 8 个国际组织。

主席先生,我们希望报告一下日本的卫星发射情况。首先,2006 年对日本来说是非常重要的一年,它成功发射了 6 枚 HIIA 和 MV 火箭。在发射过程中,我们特别感到自豪的是,成功发射了四枚 HIIA 火箭。日本将继续努力以成功地发射火箭,以便能够加强我们国家运行火箭技术的自立。

在空间科学方面,萨苏基 X 光卫星和红外天体卫星阿卡微以及太阳观测卫星 [? Hidonl ?]受到了国内外的一致公认。我们希望能够在 21 世纪依靠这些卫星获得天体方面更多的资产。

去年年底,日本成功发射了工程实验卫星, ETS-8 也是叫 Kiku8 号卫星,成功部署了两个大型天线,这种卫星拥有迅速提供信息的能力,不仅能够帮助提供灾害信息,而且能够在一些山和海洋地区迅速建立这种信息系统。这一成绩反映了我们在

空间活动方面取得成绩。

今年,日本正在计划发射两颗卫星。自 2007 年以来,我们已经确定了要在夏天发射一个围绕月亮的 [? Lanl?]卫星,这个 [? Kailener?]的使命就是期望能够收集宝贵的数据来了解月亮的起源和历史。

我们也希望与学术界进一步分享这一知识。另外,我们正在工作的一个方面,就是要发射宽带网络工程实验和展示卫星叫 [? Wins?]。这是将在 2008 年初发射的卫星。这颗卫星能够拥有亚洲和大洋洲地区的高速通信联络系统。

此外, [? 今年最大的一个事件将着重于日本的试验飞行舱叫 [? Kipo ?] ?]我们希望 Kipo 能够在国际社会得到广泛的使用,并且能够得到科学界的共同承认。

主席先生,我们现在想谈一下我们这次会议所要讨论的议程项目。日本是四项空间条约的缔约方。这就是《外空条约》、《拯救和返回协定》、《赔偿公约》和《登记公约》。日本一贯按照这些条约开展它的空间活动。

这些条约构成了我们目前的空间活动的法律基础,在我们扩大世界性的空间活动方面是非常重要的。今年,我们将纪念《外空条约》四十周年。考虑到这一点,我希望简短地指出。我们认为非常重要是所有的国家必须致力于实施这些条约,以便能够加强全球空间活动的法律框架。

从这一角度而言,已经通过联合国条约的缔约国应该根据和平利用外层空间的精神来开展活动。我们希望强调指出,所有各方应该继续履行它们和平利用外层空间的义务,并且预防对空间活动造成任何威胁。

我们希望在有关国际组织和各国登记空间物体的做法的建议方面做出积极的贡献。日本将继续

做出努力，并且能够使它获得最佳的成果。

主席先生，我们希望强调，我们非常尊重联合国的空间碎片减缓指南，这是在上次的科技小组委员会会议上通过的。这一指南将作为一项措施来加强空间环境的保障，预防空间碎片的恶化。日本将继续为减少空间碎片的活动做出贡献。

主席先生，外空委法律小组委员会负责审议空间法的活动，要确保全人类都能够从空间活动中获得益处，要保障空间活动的公平性和自由性。日本希望帮助小组委员会在这方面开展重要的活动并取得积极的讨论结果。谢谢。

主席：我感谢日本代表的发言。我们现在请越南代表发言。

Doan Minh Chung 先生（越南）：谢谢主席，尊敬的各位代表，我非常荣幸地祝贺您担任小组委员会的主席。我们越南代表团希望您的工作获得圆满的成功。

主席先生，空间技术越来越接近我们，也接近我们的儿童、我们的子女，我国已经克服了一年的台风袭击造成的数以百计的居民的死亡这种后果，如果我们没有得到其他国家的预警，特别是日本、美国、菲律宾等国预警，这个灾害就会更加严重。我们希望感谢外空委成员国提供的合作与支持。

主席先生，越南是一个发展中国家，空间技术水平在世界和亚洲地区都是很低的。最近几年，我国政府非常关注空间技术的发展及其应用，并且与许多国家、外空委的许多成员国开展有效的合作，特别是与日本、[? JAX ?]、东盟和亚太地区国家、欧盟国家合作并得到了它们的许多支持。

我希望借此机会告诉各位，越南最近在发展空间技术方面取得的一些成绩。在这些活动中，空间法发挥了非常重要的作用。

首先，在 2006 年年底，我们的总理签署了一项核准在 2020 年之前利用空间发展和应用技术战略。这是根据已经确立的新的国家空间技术研究所的方案进行的，而且到 2008 年，我们将实施这一战略，将完成越南的第一颗通信卫星的建设工作，其中还用于手机通信、远程医疗、远程教育等工作。

这一项目是一个合作项目。为了这一项目，我们正确地应用了国际空间法，通过这一项目我们也非常地赞赏空间法，并且认为它具有非常务实的重要性。

第三，我们已经完成了建立空间图像地面接收站的工作，这主要是用于卫星图像在气象和环境中的研究。第四，到 2010 年，我们要发射一颗远程地球遥感卫星。我们正在设计和[? 发展 1 号地面控制台?]，并且将接受一些小卫星的发射信息。

为了实现这些目标，我们将正确地实施空间法，我们也希望小组委员会能够借此机会参与这种能力建设方案。不仅是为了空间技术发展，也是为了空间法的发展。为了与外空委合作，我们也希望请你派一些专家到越南开课。

主席先生，各位尊敬的与会者，越南政府高度赞赏和推动在空间技术和空间法方面的合作，特别是与外空委进行有效的合作。我们期望这种合作和支持将继续下去。

最后，我非常高兴地通知各位，一个名叫利用空间技术管理和保护森林和环境的讲习班将在今年 11 月份在越南举行。这是由外空委和越南合办的一个讲习班，希望大家能够参加。谢谢。

主席：我感谢越南代表的发言。现在我请加拿大代表发言。

Bruno Legender 先生（加拿大）：谢谢主席。主席，加拿大代表团表示同意各位发表的，就是看

到你主持我们会议的祝贺。加拿大代表团希望继续在您的卓越的领导下开展工作,使我们的小组委员会第四十六届会议获得圆满成功。

加拿大代表团也表示感谢秘书处开展的卓越的工作。不仅要感谢 Camacho 博士,而且还有他的工作人员,其中的一些工作是由各国派来的代表完成的。

主席先生,空间活动日益商业化,对国际法律框架的独特的解释和知识方面提出了挑战。加拿大强烈支持联合国关于外空的各项公约,并且希望采取措施加强这些公约。

我们认为,各国和国际组织空间登记做法问题工作组的讨论是非常重要的。加拿大相信,这一讨论工作将使我们改变我们现在的做法,找出最佳的办法,并且解决我们遇到的问题,保护我们的空间环境。

主席先生,加拿大满意地注意到,科技小组委员会所开展的各种活动,特别是在制定空间碎片减缓指南方面开展的工作。加拿大强烈建议外空委全体会议应该将这些指南准则交给联合国大会做出一项单独的决议,从而能够使国际社会对此表示最广泛的关注。

加拿大希望祝贺各国参与制定这些准则。我们加拿大希望看到外空委帮助发展中国家进行应付这些挑战的能力建设。

主席先生,空间碎片问题是国际上现在非常关注的问题。许多国家对此表示了关切。加拿大像其他国家一样,使用空间的目的是要进行通信研究、遥感和其他的和平目的。任何威胁这些用途的做法都应该得到避免。

加拿大相信,我们将取得重要的[? 大步的进展?],以确保外空的使用不间断且不受任何阻

碍。

主席,加拿大认为外空委及其他小组委员会在回应各方面的挑战和机会方面发挥了一个至关重要的作用。

国际社会现在对外空越来越依赖,外空委的工作可以得到很好的优化,可以在不同的联合国机构之间建立起联系,只要是和空间相关的机构。比如说国际电联、[? 联合国大会的检查会?], 裁谈会,特别是它的第一委员会和第四委员会。联合国的外空活动的机构间会议,也是一个非常有意义的协调论坛。

我们应当考虑对它的工作加以拓展。外空委也可以从它的运行方式的审议中得到益处。这样才能找到方法可以让这个委员会和它的小组委员会更加有效地、更加主动地来应对国际社会在发展中面临的不断发展的需求。

我们期望在委员会 2007 年 6 月的外空委全体会议上就各国代表团[? 听不出?], 谢谢。

主席:最后一个发言,我想[? 你?]是最后一个发言了。为了给我们研讨会争取最多的时间。我们现在可以进行我们的这个讨论、辩论。但是,我想讲两点意见。第一点意见,就是最热烈地欢迎委员会的朋友,因为他们在这里充分地展示了他们的聪明才智,使我们的委员会取得了很好的成绩。

哥伦比亚代表做了很多工作,现在还在给我们委员会做很多贡献,还有来自捷克共和国的代表 Kopal 教授。我还想发布非正式磋商方面的一个通知。捷克教授会讲另外一个[? 听不出?]

Vladimir Kopal 先生(捷克共和国):谢谢主席。主席先生,根据您的倡议,我找到了外空司司长,要求他给我们订一个房间,并且找一个合适的时间。我具体地向他提出要求了,看他能否给我

们 713 号房间。从星期四下午 2 点到 3 点，我安排这个时间，我想这个会议室到时候是可以用的。

但是我想呼吁一下，[? 所有的代表团讲你们想参加我们这个非正式的磋商的话，想交流我们的意见，?]我们希望能够达成比较接近的意见。可以考虑是不是把新的议程提到 2008 年下次的小组会议议程上。

[? 我们通过这个非常大型的磋商。?]我强调一下这是一个非正式磋商。我们希望能够达成共识。如果说能有[? 希望?]形成共识的话，我们将进行下一次的磋商。谢谢。

主席：谢谢 Kopal 先生。我现在可以跟大家讲，这个会议厅已经订出去了，[? 听不出?]就是 C 号厅，已经确定下来了 713 房间，就像 Kopal 教授讲星期四下午 2 点到 3 点这个时间。感谢您的才智、感谢您的干练。我们在这里取得了长足的进展，确

保我们达到的预期目的。

[? 希望你能听懂我这个?]，就希望能够明白我的这句话的内涵。我讲的不对可以纠正。我想在议程项目 3 上我们就讲完了，所以我宣布散会。

这样就可以继续我们座谈会的工作，我们明天保证 10 点准时开会，以对议程项目 3 进行审议。然后继续进行议程项目 4 的审议。如果时间允许的话，我们会审议议程项目 5。也就是[? 国际和政府和非政府之间空间法方面的问题?]。

然后，议程项目 4 工作组还要召开第二次会议，我们希望届时工作组的会议不是唱独角戏，我们希望大家踊跃一点，因为这是非常重要的问题。现在散会。

下午 3 时 46 分散会